



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

5. Wallerfanger Sophienkirmes



St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen

Sonntag, 26. Mai 2013 · 10:30–18:00 Uhr

mit **3. Deutschlandcup im Bettenrennen**

und ganztägig tolles Programm
für die ganze Familie:

Konzerte | Führungen | Tombola
Kettenkarussell | Pferdekutsche
Mittagstisch | Kaffee und Kuchen

Weitere Infos: Tel. (0 68 31) 96 20 · www.sankt-nikolaus-hospital.de

St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen

Hospitalstraße 5 · 66798 Wallerfangen
Tel. (0 68 31) 96 20 · Fax (0 68 31) 96 24 65
www.sankt-nikolaus-hospital.de

dem Menschen dienen – seit 1857



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 16.05.2013 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Engel-Apotheke, Beckingen, Tel. 06835/2435
- 17.05.2013 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Gangolf-Apotheke, Differten, Tel: 06834/60267
- 18.05.2013 Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel:707004
- 19.05.2013 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Siersburg, Tel: 06835/93633
- 20.05.2013 Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
- 21.05.2013 Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
- 22.05.2013 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel. 9584453, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835/3642

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

- **ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-**

zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18.05.2013: Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810

19.05.2013: Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

20.05.2013: Dr. Ladwein, Saarlouis, Tel. 41001

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18./19.05.2013: Dr. Oliver Holzer, Hemmersdorf, Tel: 06833/1667

20.05.2013: Dr. Georg Cavellius, Wallerfangen, Tel: 62096, 62098

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18./19.05.2013

Dr. Andreas Kiefer, Saarbrücken, Tel: 0681/32831

20.05.2013

Frau Katharina Kowalczyk, Saarbrücken, Tel: 0681/36282

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

18./19.05.2013: Klaus Michael Manz, Saarlouis, Tel: 4881200

20.05.2013: Dr. Mechthild Baldauf, Püttlingen, Tel: 06898/63085

i Tierärztlicher Notdienst

18./19.05.2013: Tierarzt Pietsch, Rehlingen, Tel: 06835/68967

20.05.2013: Tierärztin Dr. Lauck, Lebach, Tel: 068881/9247222

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Wir machen Urlaub



Hausärztliche Praxis

Dr. Jutta Dick Dr. Klaus Dick

Marcel Dutt Regina Ngobi-Dutt

Geschlossen am 31.05.2013

Vertretung: Dr. Kulas, BDP Dillingen

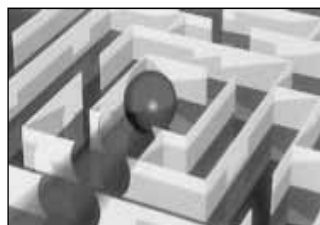
NEU: Online-Terminvergabe:

Buchen Sie selbst Ihren Termin unter www.dick-dutt.de

Sondersprechstunden für Berufstätige:

Donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de



Direkt
zum **Ziel!**

Mit einer Anzeige
im Mitteilungsblatt!



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters



MUTIGES „ANBADEN“ TROTZ KÜHLER TEMPERATUREN

Christian Straßburger und sein Team sowie der Förderverein freuen sich über erste Badegäste. Seit Samstag, 11. Mai 2013, sind nun die Tore des Wallerfanger Freibades wieder täglich ab 7.00 Uhr geöffnet.

Trotz kühlen Temperaturen und fehlendem Sonnenschein durfte ich die ersten Schwimmbegeisterten begrüßen.

Auch Aushilfsbademeister Felix stand Herrn Straßburger tatkräftig zur Seite. Im Internet finden Sie unter www.wallerfangen.de aktuelle Informationen, Bilder, Eintrittspreise und Veranstaltungstermine für die Badesaison 2013.

Freuen Sie sich auf eine schöne Zeit und Urlaubsstimmung.

Das Freibad Wallerfangen ist eben „... mehr als nur schwimmen ...“





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Saarwald-Verein - Gemeinde Wallerfangen

Wandern an der Grenze

**Eine Grenzlandwanderung über den
deutsch-französischen Saargau**

Termin:	Samstag, den 18. Mai 2013
Treffpunkt:	9:00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen
Startpunkt:	Dorfplatz Niedaltdorf
Streckenlänge:	21 km
Wanderführer:	Werner Heckel

Vor 50 Jahren, am 22. Januar 1963, unterzeichneten der französische Staatspräsident Charles de Gaulle und der deutsche Bundeskanzler Konrad Adenauer den Élysée- Vertrag im Élysée- Palast in Paris.

Zum Gedenken an die Unterzeichnung des Deutsch- Französischen Freundschaftsvertrages führen die Gemeinde Wallerfangen und der Saarwaldverein Wallerfangen 1912 eine gemeinsame Wanderung durch.

Die Tour führt über Streuobstwiesen, auf den Druidenpfad zu den Keltenhäusern direkt an der Grenze zu Neunkirchen les Bouzonville. Vorbei an einer ehemaligen Mühle führt der Weg über weites Land mit schönen Aussichten nach Guerstling. Hier findet eine Zwi-

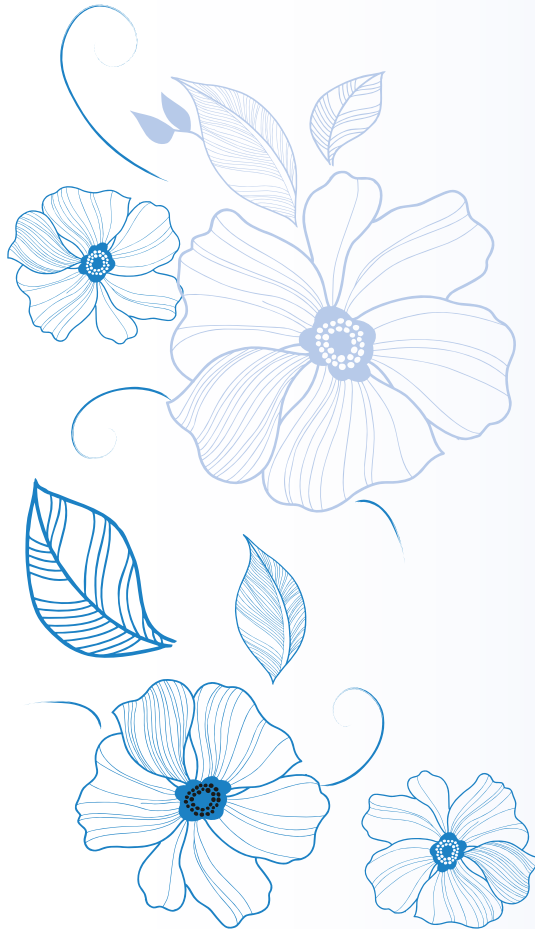
schenrast (Rucksackverpflegung) statt, auf der Getränke und Obst bereit stehen. Über den Lauterberg, vorbei an alten Grenzsteinen geht es dann nach Ihn zur, im 18. Jahrhundert erbauten St. Hubertus Kirche, einem kulturhistorischen Kleinod des Ortes. Vorgestellt wird die Kirche vom Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt. Über einen schönen Trampelpfad führt die Tour weiter nach Niedaltdorf und die Schlussrast findet im Gisinger Saargau- Dorfladen statt.

Wir freuen uns auf viele Wanderfreunde.

Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch bei Herrn Heckel 06831/ 60758, Herrn Schönberger 06831/ 6809-83 oder im Rathaus bei Frau Müggenburg 06831-6809-16 an.



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Düren

Herr Lothar Pyroth, Ringstr. 17,
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 18.05.2013

Gemeindebezirk Gisingen

Herr Gerhard Dilschneider, Oberlimberger Weg 1,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 16.05.2013

Gemeindebezirk Ihn

Herr Hubertus Schneider, Weinbachstr. 23,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 16.05.2013

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Kordula Langendörfer, Moselstr. 33,
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 17.05.2013
zur vollendung des 85. Lebensjahres am 15.05.2013

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Maria Elisabeth Arndts, Fuchsstr, 22,
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 18.05.2013
Frau Gisela Maringer, Estherstr. 14,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 22.05.2013

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Mitteilungen der Verwaltung

Rathaus geschlossen!

Wegen einer Personalversammlung ist das Rathaus Wallerfangen am **Montag, den 27. Mai 2013, ab 12.00 Uhr**, geschlossen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz verunreinigt /
Spielgeräte beschädigt | <input type="checkbox"/> Straßenbeleuchtung defekt |
| <input type="checkbox"/> Schutt / Unratablagerung | <input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt |
| <input type="checkbox"/> Fahrbahndecke beschädigt | <input type="checkbox"/> Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht |
| <input type="checkbox"/> Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft | <input type="checkbox"/> Straßenbaustelle nicht gesichert |

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen

Rentenansprüche können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Anspruchpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Anspruchpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Anspruchpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Anspruchpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

Das **Melde- und Passamt** und die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD Tel.: 06831/61144.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. 06831/680950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0
Fax 06831/6809-88
E-Mail: info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst: 0178/6112001

Beigeordnete

Trenz Horst 06831/62449
Schirra Stefan 06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert) 06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) 06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a 06837/7372

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
Fax 06831/643422
Grundschule Gisingen 06837/91001
Fax 06837/7080051
FGTS 06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
Fax 06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg 06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
Fax-Nr. 06837/901988
Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Redaktionsschlussvorverlegungen

Mai 2013

Die Feiertage „Pfingsten“ und „Fronleichnam“ machen eine Vorverlegung des jeweiligen Redaktionsschlussstermins erforderlich.

Der Annahmeschluss ist wie folgt:

Pfingstmontag - KW 21 - Freitag, 17. Mai 2013, 10.00 Uhr

Fronleichnam - KW 22 - Freitag, 24. Mai 2013, 10.00 Uhr

Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung!

Verlag + Druck Linus Wittich
- Redaktion -

Sicherheit und Ordnung

■ Kater entlaufen!!!

Seit dem 1. Mai wird im Ortsteil Wallerfangen ein Kater vermisst. Er hat ein einfarbiges, silbergraues Fell, hellgrüne Augen und einen leicht getigerten Schwanz.

Er ist gechipt (Tasso e.V. registriert).

Nähere Hinweise bitte unter: 0160/2019150.

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de

■ Einladung zum Seniorennachmittag

Am **Sonntag den 2. Juni 2013** findet ab 15:00 Uhr ein Seniorennachmittag im **Dorfgemeinschaftshaus in Ittersdorf** statt.

Ich würde mich freuen Sie alle recht herzlich begrüßen zu können, um ein paar schöne Stunden miteinander zu verbringen.

Allen, die an der Feier aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen können, wünsche ich hiermit eine gute Besserung.

Ich bitte um Anmeldung bis 24. Mai 2013 unter Tel. 06837-891

Alle Mitglieder des Ortsrates Ittersdorf sind zu der Feier herzlich eingeladen. Ihr Ortsvorsteher: Heinz Rickert



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

■ Liebe Ittersdorfer

Vom **20.5.2013** bis einschließlich **9.06.2013** bin ich in Urlaub. Meine Vertretung übernimmt für diese Zeit die stellvertretende Ortsvorsteherin, Frau Veronika Kees. Tel. 06837-74598

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 23.05.2013, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

Neuer Kommandowagen und Wärmebildkamera für die Wallerfanger Feuerwehr Ehrungen und Ernennungen am Florianstag in Wallerfangen



Der neue Kommandowagen

Der Löschbezirk Wallerfangen verband die Feierlichkeiten seines Schutzpatrons mit einem Tag der offenen Tür. So begann der Samstag mit der Einsegnung eines neuen Kommandowagens für die Wehrführung. Auch erhielt die Feuerwehr Wallerfangen eine eigene Wärmebildkamera. Zwei wichtige Anschaffungen, die die Schlagkräftigkeit der Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen verbessern.

Nach einem gemeinsamen Gottesdienst für die Lebenden und Verstorbenen der Feuerwehr ging es am Sonntag zum gemeinsamen Antreten. Bürgermeister Günter Zahn und Wehrführer Frank Minor konnten zahlreiche Ehrungen und Ernennungen aussprechen.



Verabschiedung in die Seniorenabteilung

Die Hauptfeuerwehrmänner Bernhard Grasmück (Ittersdorf), Alois Tasch (Düren/Bedersdorf) und Hans Meyer (Kerlingen) sowie die Hauptlöschmeister Robert Kurt (Düren/Bedersdorf) und Hans-Georg Jungmann (Wallerfangen) wurden nach langjähriger Dienstzeit in die Altersabteilung verabschiedet.

Gleichzeitig konnten Fabian Bettinger, Vanessa Hubert (Ittersdorf) und Kai Hilt (Kerlingen) aus der Jugendfeuerwehr in den Kreis der Aktiven aufgenommen werden. Sie werden die Wehr in Zukunft im Einsatz unterstützen. Wehrführer F. Minor überreichte Ihnen symbolisch ihre eigenen Funkmeldeempfänger.



Auch Ehrungen standen an diesem Tag auf dem Programm. Wer 40, 50, 60 oder gar 70 Dienstjahre geleistet hat, wird durch den Landesfeuerwehrverband besonders geehrt. Alois Thilmont gratulierte die Jubilare in Vertretung für den verhinderten Kreisbrandinspekteur Bernd Paul.



Wehrführer F. Minor mit H.-G. Jungmann



70 Jahre in der Feuerwehr: G. Barra (links) und A. Berg (Mitte)



Die Jubilare

40 Jahre

Hans-Georg Jungmann (Wallerfangen)

50 Jahre

Klemens Demange (St. Barbara)

60 Jahre

Edmund Hubert (Ittersdorf)

Berthold Schmidt (Düren/Bedersdorf)

In diesem Jahr feierten **Guido Barra** (Gisingen-/Oberlimberg) und **Albert Berg** (Wallerfangen) sogar ihre **70-jährige Mitgliedschaft**.

Schließlich waren die Kleinsten der Feuerwehr an der Reihe. Die Jugendfeuerwehrangehörigen, die erfolgreich die **Jugendflamme Stufe 1, 2** oder **3** abgelegt haben, bekamen ihre Urkunden und Abzeichen überreicht.

Ein besonderer Glückwunsch an:Jugendflamme 1:

Jonas Algier (Düren/Bedersdorf), Florian Zenner (Ihn/Leidingen/Rammelfangen), Moritz Minor (Wallerfangen)

Jugendflamme 2:

Lucas Lübeck (Wallerfangen), Nicolas Wendler (Kerlingen)

Jugendflamme 3:

Dennis Bauer (Ihn/Leidingen/Rammelfangen), Kai Hilt (Kerlingen), Fabian Bettinger und Vanessa Hubert (Ittersdorf)



Jugendflamme Stufe 3 erreicht

Am Ende des offiziellen Teils, wurde noch **Christian Minor** zum **Löschbezirksführer von Wallerfangen**, Stefan Jungmann zu seinem Stellvertreter ernannt. **Volker Bauer** wurde zum **Löschbezirksführer von Ihn/Leidingen/Rammelfangen**, Markus Mathis zu seinem Stellvertreter ernannt.



Gratulation der Partnerwehr aus Vettelschoß

Die Partnerwehr des Löschbezirks Wallerfangen, die Feuerwehr Vettelschoß, ließ es sich nehmen, der neuen Wallerfanger Führung zu gratulieren. Wilfried Müller, stellv. Wehrführer Vettelschoß, dankte Peter Bollbach für die gute Zusammenarbeit in seiner 18-jährigen Amtszeit als Löschbezirksführer.

Fotos: J. Jung / R. Klein / G. Kiefer

■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 17. Mai 2013 findet unsere nächste Probe statt.
Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.
Der Vorstand



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf
06837-74376
Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg
06837-708154 oder 06837-1804
Löschbezirk Ihn/Leidigen/Rammelfangen
06837-74521 oder 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf
06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Kerlingen
06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk St. Barbara
06831-61720 oder 06831-964597
Löschbezirk Wallerfangen
06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart
06837-74521

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,
06837-909879

Jung und alt

■ Sozialverband VDK ehrt langjährige Mitglieder

Auf der letzten Mitgliederversammlung ehrte der VDK Wallerfangen seine Jubilare. Der Kreisvorsitzende Franz Leinenbach hatte dazu die Urkunden persönlich mitgebracht.



v.l.n.r.: Kreisvorsitzender Franz Leinenbach, Walter Schrecklinger, Elfriede Lengnick, Lothar Schütz, Frau Kirsch sowie Klaus und Helga Altmaier.

Im Auftrag des Vorstandes zeichnete Frau Kirsch, die langjährige Voritzende des VDK, die anwesenden Jubilare aus: Helga und Klaus Altmaier (Wallerfangen) sowie Lothar Schütz (Düren) für 10-jährige Mitgliedschaft, Walter Schrecklinger (Kerlingen) für 25 Jahre und mit besondere Anerkennung und Auszeichnung Frau Elfriede Lengnick (Wallerfangen) für 65-jährige Mitgliedschaft.

Besonders hob Frau Kirsch dabei das außergewöhnliche Engagement von Frau Lengnick hervor, die zudem 63 Jahre lang aktiv im Vorstand mitgearbeitet hatte, zuletzt als stellvertretende Vorsitzende.

■ Grundschüler spendeten über 3500 Euro

»Das ist ja unglaublich«, das war der erste Kommentar von **Dr. Frau von Tippelskirch**, der offiziellen Leiterin der saarländischen Unicef-Abteilung, als Sie in der Aula den Scheck der **Wallerfanger Grundschule »Altes Rathaus«** entgegennahm und zum ersten Mal den genauen Betrag in Höhe von **3565,80 EUR** schwarz auf weiß selbst lesen konnte.

Bevor ihr stellvertretend für alle Schüler **Jette und Maximilian** unter der Aufsicht der Kassiererin des Fördervereins **Frau Schwarz** den Check überreichten, hatte der Schulchor unter der Leitung von Frau Schwarz (dieses Mal die Lehrerin) mit einem afrikanischen Lied für die richtige Stimmung gesorgt.

Nachdem sich Dr. Frau von Tippelskirch, selbst ehemalige Schulleiterin, noch einmal bei allen, die zum Zustandekommen der großzügigen Spende beigetragen hatten, bedankt hatte, stand Sie für Fragen der Schüler zur Verfügung.

Die Unicefpräsidentin, die sich zuvor schon als neuer Fan der Wallerfanger Schule geoutet hatte, war anschließend auch von unseren Schülern restlos begeistert.

»Man spürt deutlich, mit welcher Hingabe sich die Kinder diesem Projekt verschrieben haben.«

Die Frage: »Machen wir diesen Lauf im nächsten Jahr wieder?« zeigte deutlich, dass die Kinder neben dem sozialen Engagement auch ihren Spaß hatten. hs



Unsere Chor AG sorgte für den richtigen Ton



Stolz präsentieren die beiden Schülervertreter den Scheck

■ Neues von den „Altes Rathaus Schildkröten“: Renovierung abgeschlossen



Erste Stufe der Verwandlung: die Neugrundierung

Pünktlich zum Start in die Sommersaison beendeten unsere Viertklässler die Renovierungsarbeiten an unseren denkmalträchtigen »Schul-Schildkröten«.

Einen ganzen Vormittag wurden Füller und Bleistift mit Pinsel und Farbe getauscht, manche Mama entdeckte die Spuren der Malarbeiten auf Hose oder T Shirt Ihres Kindes.

„War die kleine Schildkröte vorher auch schon da?“, fragte eine Lehrerin ganz erstaunt. Deutlicher Beweis dafür, dass die Sanierung dringend notwendig war. Das »neue« Schmuckstück unseres Schulhofes übt nun wieder die Faszination aus, die die damaligen »Erbauer« geplant hatten. Nicht nur Anna G., eine der Schülerinnen, die mitbeteiligt war (siehe Kommentar im Gästebuch unserer Homepage) wird's freuen. hs



Sind die süß! Das war die Meinung nicht nur von diesem heimlichen Fan.

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Gasteltern für das Wochenende vom 07. bis 09. Juni 2013 gesucht

Unsere Freunde aus der Partnergemeinde St. Vallier besuchen uns von Freitag, den 07. Juni bis Sonntag, den 09. Juni 2013. Das genaue Programm wird an dieser Stelle noch bekannt gegeben.

Um den Geist der Partnerschaft zu fördern, sind wir bemüht, möglichst viele Gäste in Wallerfanger Familien unterzubringen.

Aus diesem Grunde geht die Bitte an alle Wallerfanger Bürgerinnen und Bürger, die unserer Partnerschaft wohlwollend gegenüberstehen, Freunde aus St. Vallier für zwei Tage zu beherbergen.

Anmeldungen hierzu nimmt ab sofort unsere Erste Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831/61626 entgegen.

Anmeldungen zum Tandemsprachkurs in Wallerfangen vom 08. bis 12. Juli 2013

Wie bereits seit fünf Jahren werden wir auch in diesen Sommerferien einen Tandemsprachkurs für Jugendliche aus Wallerfangen und St. Vallier anbieten.

Turnusgemäß sind wir in diesem Jahr Veranstalter dieses in den letzten Jahren immer sehr gut angenommenen Sprachkurses.

Jugendliche im Alter von 14 bis 16 Jahren mit guten Französischkenntnissen der Erweiterten Realschule oder eines Gymnasiums sind angesprochen, eine Woche lang mit gleichaltrigen Jugendlichen aus St. Vallier ihre Sprachkenntnisse zu vertiefen.

Der Unterricht findet morgens von 09.00 bis ca. 13.00 Uhr statt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen schließt sich nachmittags ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm an.

Von den Eltern der teilnehmenden Jugendlichen wird erwartet, dass ein/e AustauschschülerIn für diese Woche in der Familie verpflegt wird.

Unsere 1. Vorsitzende Angelika Wiltz wird unter der bereits oben angegebenen Tel.Nr. ab sofort Anmeldungen entgegen nehmen.

Volker Bauer

■ KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Neues von den Erdbeernarren

Wir gratulieren Katja Hollinger und Corinna Weißgerber zur erworbenen Trainerlizenz ganz herzlich.

Katja trainiert die Erdbeer-Queens und zusammen mit Corinna das Männerballet. Wir wünschen viel Spaß und viel Erfolg beim Training.

Aktuelle Termine:
jeden ersten Sonntag, 18:00 Uhr

Stammtisch im Vereinslokal Gasthaus „zum Schlossberg“

jeden Mittwoch, 19:00Uhr

Training der Hansenberger Erdbeer-Queens im Dorfgemeinschaftshaus

jeden Mittwoch, 20:00 Uhr

Training des Männerballet der Hansenberger Erdbeernarren im Dorfgemeinschaftshaus

Traditionelles Spargelessen

01.06.2013, 19:00 Uhr

Anmeldung bis 23.05.2013 bei:

Gasthaus Zum Schlossberg: 06831/68235

Ingrid Lay: 06831/61720

info@Erdbeernarren.de

■ TuW Kerlingen e.V.

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen macht seinen diesjährigen internen Wandertag am 30. Mai 2013 wie die letzten Jahre an Fronleichnam. Wir treffen uns um 15:00 Uhr am Kirmesplatz in Gisingen.

Von hier aus gehen wir je nach Wetterlage den premierte Gisinger Wanderweg. Wer nicht gut zu Fuss ist, kann auch direkt zum Restaurant am Golfplatz fahren, wo wir den Rest des Tages mit Essen und Trinken verbringen.

Anmeldungen bei Doris Escher Tel. 06834/41446 bis spätestens 26. Mai 2013.

D. Escher, Schriftführerin

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitgliederinnen, Liebe Mitglieder,
am kommenden **Freitag, 17. Mai 2013** findet unsere diesjährige Jahres-
hauptversammlung **um 19.00 Uhr im Gasthaus Bauer statt.**

Wir möchten gerne nachstehende Punkte an diesem Abend mit Euch
bewältigen:

- Punkt 1: Begrüßung des 1. Vorsitzenden
- Punkt 2: Gedenkminute für verstorbene Mitglieder
- Punkt 3: Bericht des 1. Vorsitzenden
- Punkt 4: Bericht des 1. Kassierers
- Punkt 5: Bericht der Kassenprüfer
- Punkt 6: Wahl eines Versammlungsleiters
- Punkt 7: Entlastung des Vorstandes
- Punkt 8: Ausblick
- Punkt 9: Verschiedenes.

Es wäre schön wenn wir Euch recht zahlreich begrüßen könnten.

Liebe Mitfahrer unserer dreitägigen Fahrt im April 2013 in den Schwarzwald,
wir hoffen, dass es euch sehr gut gefallen hat. Das Wetter hätte noch
besser sein könnten. Ein paar Grad mehr wären auch gut gewesen.
Nachstehend findet Ihr noch ein paar Fotos



Insel Mainau



Teilgruppenfoto Schüssenrieder Brauerei

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 19.05.2013, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche
Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt. Auf der Tagesordnung
stehen die Teilnahmen Landesmeisterschaft im Schießen mit Handwaf-
fen am 08.06.2013, Teilnahme Kirmes und unsere Fahrt zu den französi-
schen Kameraden vom 13. - 15.09.2013. Interessenten für die Teilnahme
an der Landesmeisterschaft bitte kurzfristig Wolfgang Bescheid sagen
oder am Sonntag vorbeikommen. Auch werden noch Helfer für die Kir-
mes benötigt.

Der Vorstand

■ Madrigalchor Gisingen - Theatergruppe -

Theaterabend in Wallerfangen

Am kommenden Freitag, 17.05.2013, 19.30 Uhr, gastiert unsere The-
atergruppe im »KiK-Raum« des St. Nikolaus-Hospital in Wallerfangen.
Auf dem Programm stehen 6 humorvolle Beiträge. Los geht es mit der
»Wallfahrt zum hl. Antonius«, dann werfen wir einen Blick in die »Pfar-
rei der Zukunft« und vor der Pause erklärt uns »Jacques Bistro-Junior«
noch die Zeichensetzung im Hochdeutschen.

Im zweiten Teil schauen wir in dem Sketsch »Der Maßanzug« zunächst
einem berühmten Pariser Modeschöpfer über die Schulter, bevor wir ein
Ehepaar »Im Theater« erleben und anschließend Zeuge eines Zwiege-
sprächs zwischen Patient und Schwester »Im Krankenhaus« sind.
Zwischen den Beiträgen unterhalten die »Gauspatzen« unter der Beglei-
tung von Elmar Eufinger das Publikum mit selbst getexteten Mundart-
liedern.

Eintrittskarten zum Preis von 5,- EUR können an der Pforte des St. Niko-
laus-Hospital (06831/962-0) oder bei Spielleiter Harry Ehl (06837/74192)
reserviert werden.

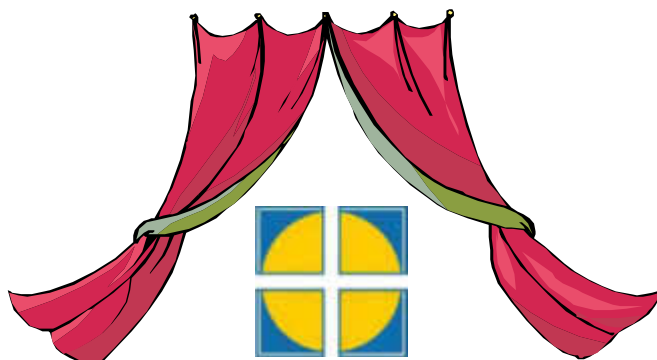


Beim Theaterabend im St. Nikolaus-Hospital darf ein Zwiegespräch zwi-
schen Schwester (Andrea Tröster) und Patient (Andreas Helmer) nicht
fehlen.

Theatergruppe des Madrigalchores Gisingen

Theaterabend

St. Nikolaus-Hospital
Wallerfangen



Freitag, 17.05.2013, 19.30 Uhr
Cafeteria der Psychiatrie

Eintritt: 5,- €

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Am Donnerstag, dem 9. Mai 2013, führte Willibald Caspar über den 18 km langen Bergmannspfad bei Bechhofen in der Pfalz. Dort, wo früher die Bergleute ihre langen Wanderungen zu ihrer Arbeitsstätte machen mussten, wollten wir auch einmal wandern. Wir waren nach der Strecke froh, dass wir uns ausruhen konnten. Die Bergleute nahmen nach der langen Wanderung ihre Arbeit im Bergwerk auf. Wir machten Schlussrast in unserem Pfälzer Stammlokal »Kuckucksnest« in Lamsborn.



Zwischenrast im Bechhofener Wald

2. Am Muttertagssonntag, dem 12. Mai 2013, marschierten 10 Wanderer (nicht nur Mütter) vom Wasserturm in Wehrden mit Michael um Differten. Schlussrast war wieder im Tennisheim am Wasserturm.



Zwischenstopp an der kleinen Kapelle

3. Die nächste Seniorenwanderung mit Wanderführer wird am Mittwoch, dem 15. Mai 2013, durchgeführt. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.30 Uhr.

4. Am Samstag, dem 18. Mai 2013, findet eine außerplanmäßige Wanderung, anlässlich des 50. Jahrestag des Elysée-Vertrages, in Verbindung mit der Gemeinde Wallerfangen, statt. Zum Gedenken an die Unterzeichnung des Deutsch-Französischen Freundschaftsvertrages wandern wir mit Wanderführer Werner Heckel vom Dorfplatz Niedaltdorf zum Keltenhaus an der Grenze zu Neunkirchen les Bouzonville. Weiter geht es dann an einer ehemaligen Mühle vorbei nach Guerstling. Hier ist Zwischenrast mit Getränken und Obst, die für jeden Wanderer bereit stehen.



- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwaren
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
– Anruf genügt –

GARDINEN WAX Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
Telefon: 06831/72373

Über den Lauterberg, vorbei an alten Grenzsteinen, geht es dann nach Ihn zur St. Hubertus Kirche (erbaut im 18. Jahrhundert). Vorgestellt wird die Kirche von Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt. Über einen schönen Trampelpfad endet die Tour wieder in Niedaltdorf. Schlussrast ist im Gisinger Saargau-Dorfladen vorgesehen. Vermutlich wird dort noch eine Suppe gereicht.

Auf der Tour wird Rucksackverpflegung empfohlen. Länge der Wanderung: etwa 21 km. Die Tour kann auch teilweise gegangen werden. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 9.00 Uhr oder um 9.15 Uhr am Dorfplatz in Niedaltdorf.

5. Am Pfingstsonntag, den 19. Mai 2013, fahren wir mit dem Bus in die Region um Perl/Schengen. Folgender Terminplan steht nun fest: Abfahrt vom Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr. Weitere Haltestellen sind zusätzlich noch eingerichtet worden: Felsberg Bahnhof 9.30 Uhr, Ittersdorf Abzweig Bedersdorf 9.40, Bedersdorf Brückenstraße 9.45 Uhr, Gisingen Schule 9.50 Uhr, Wallerfangen Blaulochstraße 9.55 Uhr. Wir fahren dann gegen 10.00 Uhr von Wallerfangen nach Perl-Borg, wo um 11.00 Uhr eine Führung durch die römische Villa vereinbart ist, die etwa 60 Minuten dauert und 5,00 Euro kostet. Anschließend ist Mittagspause, entweder aus dem Rucksack oder in der Taverne, wer will. Gegen 13.15 Uhr fahren wir nach Schengen ins Weingut Ruppert. Hier machen wir eine Weinprobe mit 3 Weinen und eine Führung durch das Weingut. Gegen 15.00 Uhr wollen wir nach Schengen und uns im Europäischen Museum über das Entstehen des Schengener Abkommens sowie der Europäischen Gemeinschaft zu informieren. Interessant ist auch das Schengener Schloss, die Moselpromenade, die Denkmäler an der Mosel. Wer will, kann sich gemütlich zum Kaffeetrinken in eines der Cafés zurückziehen. Um 17.00 treffen wir uns wieder am Bus und fahren nach Perl ins Gasthaus Greiveldinger. Dort werden wir unser Abendessen einnehmen. Danach gemütliches Singen. Rückkehr etwa gegen 21.00 Uhr. Wer noch mitfahren will, überweise bitte 10,00 Euro auf das Konto des Saarwald-Vereins Wallerfangen 1912: Kreissparkasse Saarlouis Nr. 14-3621-15 (BLZ 59350110).

6. Die nächste Tageswanderung ist am Sonntag, dem 26. Mai 2013, auf dem Schauinslandweg.

Der Name des Weges leitet sich ab vom Bergrücken »Schauinsland« oberhalb Hangard, über welchen ein Teil des Wanderweges führt. 13 großartige Aussichtspunkte geben dem Weg seinen Charakter und machen dem Namen alle Ehre. Mit Wanderführerin Jutta Kühn treffen wir uns zum 11 km langen Premiumwanderweg um 10.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

Frisch Auf

■ Kurs „Fit bis ins hohe Alter“

- Präventivkurs Sturzprophylaxe am St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen -

Wegen großer Nachfrage werden in der Klinik für Geriatrie in Wallerfangen wieder zwei Kurse parallel angeboten. Der Kurs »Fit bis ins hohe Alter« ist ein Angebot für Menschen ab einem Alter von ca. 70 Jahren, die spüren, dass sie etwas tun müssen, um auch in einigen Jahren ihren Alltag noch selbstständig bewältigen zu können. Er spricht vor allem »Neueinsteiger« bzw. »Wiedereinsteiger« in den Sport an, also solche Menschen, die sich seit längerer Zeit nicht oder nur wenig bewegt haben. Das Kursprogramm basiert auf einem Vier-Säulen-Modell: Mobilität entwickeln, Stärke aufbauen, Sicherheit vermitteln und Beweglichkeit erhalten mit dem Kernziel der Erhaltung der Selbstständigkeit im Alter. Ohne Bewegung lassen im Alter die wichtigsten körperlichen Funktionen nach, die Muskeln werden schwächer, die Gelenke werden unbeweglich, die Standfestigkeit lässt nach.

Diese Prozesse lassen sich durch gezielte Bewegung zeitlich verschieben, teilweise sogar verhindern.

Ein Kurs umfasst 12 Einheiten à 90 Minuten in sechs Wochen und findet in der Klinik für Geriatrie am St Nikolaus-Hospital Wallerfangen statt.

Die Kurse finden dienstags und donnerstags statt, Kurs A von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr, Kurs B von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr. Beide Kurse beginnen am Dienstag, den 04.06.2013.

Die Kursgebühr beträgt 90 EUR. Eine Bezuschussung durch die Krankenkassen ist möglich. Weitere Informationen und Anmeldung bitte unter Tel. 06831/962231 oder 06838/85656.



Die Freibadsaison 2013 ist eröffnet



Die Stammgäste trauten sich auch ins Wasser



Fröhliche Gesichter trotz kühlem Wetter



Endlich wieder gemeinsam schwimmen im Freibad



Hilfsbademeister Felix stößt mit Kindersekt auf die Freibadöffnung an

Auch wenn das Wetter nicht unbedingt freibadgemäß war (kalter Wind, viele Regenschauer und Temperaturen zwischen 8 und 15 Grad statt lauem Mailüftchen und Sonnenschein): die Freibadfreunde kamen trotzdem zum lange ersehnten Saisonauftakt. An die 100 Dauerkarten wurden bereits am ersten Wochenende verkauft!

Das auf 23 Grad beheizte Schwimmerbecken und die beliebte Dampfsauna ermöglichen Schwimmen im Freibad auch bei solchem Wetter.

Im diesjährigen Jubiläumsjahr wurde die Saison vom Bürgermeister Günter Zahn persönlich eröffnet. Zwischen 9.00 und 10.00 begrüßte Herr Zahn die Besucher mit einem Glas Sekt oder Orangensaft.

Hilfsbademeister Felix war natürlich auch zur Stelle und brachte Kindersekt mit. Alle bewunderten die gepflegte Anlage, die von Herrn Straßburger und seinen Mitarbeitern wieder bestens hergerichtet wurde. Die ersten Badegäste machten sich da aber schon auf den Heimweg; sie hatten nicht bis 9.00 warten wollen und konnten den Schwimmmeister überreden, sie schon zur gewohnten Zeit um 7.00 ins Bad zu lassen. Jetzt hoffen natürlich alle auf gutes Wetter, damit auch die Sonnenanbeter und Frierkatzen ins Freibad gelockt werden.

Noch ein paar wichtige Infos:

Die **Öffnungszeiten sind unverändert** täglich von 7.00 morgens bis 7.00 abends; nur Montags erst ab 9.00

Die **Eintrittspreise sind stabil** geblieben.

Für **Aquajogging-InteressentInnen** hat Herr Straßburger ein besonderes Angebot: sie zahlen neben dem Eintritt einmal 15 Euro Kursgebühr, erhalten dafür leihweise einen Aquajogging-Gürtel, eine Einweisung durch Herrn Straßburger und weitere Anleitungen so oft Sie Bedarf haben.

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen

Dr. Jutta Dick

■ „This is the day“

Der junge Chor - einmal klassisch!

Schon der Titel des Konzertes, welches am Samstag, dem 18. Mai (Pfingstsonntag) um 20:00 Uhr in St. Katharina in Wallerfangen stattfindet, ist Programm.

»This is the day, the day which the Lord hath made« (Dies ist der Tag, der Tag den der Herr gemacht hat) bringt zum Ausdruck, welche Literatur Der Junge Chor in seinem 1. klassischen Konzert aufführen wird. Ganz gezielt wurden Stücke ausgewählt, die den musikalischen Bogen von Ostern bis Pfingsten spannen. Von der Gregorianik, über Komponisten wie J. S. Bach und G. F. Händel, bis hin in unsere Zeit mit Komponisten wie J. Rutter und C. Mawby ist aus fast jeder Epoche ein Stück zu hören. Ausführende sind:

Sophie Reiland und Birgit Scherrmann - Sopran

Lukas Schmidt - Orgel

Ein Streichquartett

Der Junge Chor Wallerfangen - Leitung: Michael Reiland und Lukas Schmidt

Karten zum Preis von 10 Euro (ermäßigt 8 Euro) können bei allen Chormitgliedern, an der Abendkasse oder unter der Telefonnummer 06831/73955 erworben werden.

Wir freuen uns sehr, Sie in unserem Konzert als Zuhörer begrüßen zu können.

Bauunternehmung MERL & SCHERER

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

■ KV. De Neimerder Wallerfangen e. V. informiert



Die Tanzgruppe Revivals informiert:

Das Training zur Vorbereitung unseres neuen Showtanzes für die Kappensitzungen 2014, beginnt am Sonntag, dem 26. Mai 2013, um 15.00 Uhr, in der Walderfingia, Wallerfangen.

Wichtiger Termin für die Vorstandsmitglieder:

Unsere nächste Sitzung findet am 24. Mai 2013, um 20.00 Uhr, in der Campinggaststätte Wallerfangen statt. D. Schwarz, Pressewart

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2012/2013 - 28. Spieltag

SV Düren-Bedersdorf 2 : SV Felsberg 2

1 : 3

Eine unnötige Niederlage - von Beginn an hatte man die besseren Chancen und beherrschte Ball und Gegner. Andreas Nadler erzielte mit einem schönen Distanzschuss die 1:0 Führung, die Felsberg jedoch noch vor dem Seitenwechsel ausgleichen konnte. Im zweiten Abschnitt wurde man dann prompt für zwei Unachtsamkeiten bestraft und lief bis zum Ende dem Rückstand hinterher.

SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Felsberg 1

6 : 1

Trotz 0:1 Rückstand drehte unsere Mannschaft noch vor dem Seitenwechsel das Spiel und ging mit einer 2:1 Führung in die Halbzeitpause. Danach hatte Felsberg nichts mehr entgegenzusetzen und war in diesem Spiel in allen Belangen unterlegen. Die Tore erzielten Manuel Walzinger, Jascha Walzinger und Michael Belenkov.

Saison 2012/2013 - 29. Spieltag

FV Stella Sud 2 : SV Düren-Bedersdorf 2

0 : 0

Kompliment an die Mannschaft - mit einer tollen Moral und als Einheit auftretend konnte man sich gegen einen lauf- und spielfreudigen Gegner ein Unentschieden erkämpfen. Ein souveräner Torhüter, eine sicher stehende Abwehrreihe, ein harmonisierendes Mittelfeld und eine Offensive, die auch immer wieder nach hinten mit aushalf, waren die Garanten für diesen Punktgewinn.

FV Stella Sud 1 : SV Düren-Bedersdorf 1

3 : 1

Wieder eine Niederlage, die nicht hätte sein müssen. In der 1. Halbzeit spielte man viel zu verhalten, lief Ball und Gegner meistens hinterher und ließ die richtige Einstellung vermissen. Nach einem direkt verwandelten Freistoßtor, kassierte man das 1:0 und ging mit diesem Rückstand in die Halbzeit. Im zweiten Abschnitt dann ein völlig anderes Bild. Auf einmal war man im Spiel, setzte die Vorgaben des Trainers um und Benni Rupp gelang in der 70. Minute mit einem platzierten Distanzschuss der 1:1 Ausgleichstreffer. Im Gegenzug parierte Torhüter Matthias Schneider einen Foulelfmeter und hielt unsere Mannschaft weiter im Spiel.

Danach war man am Führungstreffer näher dran als die Gastgeber. Im Bestreben, das Spiel unbedingt für sich zu entscheiden warf man alles nach vorne, wurde aber für den Aufwand nicht belohnt und kassierte erst in den Schlussminuten durch zwei Konter die weiteren Gegentore.

Saison 2012/2013 - 30. Spieltag - 26.05.2013 - Saisonende

Zum Saisonfinale erwartet man am Sonntag, 26.05.2013 die Mannschaften des SV Fraulautern in der heimischen »Sportstätte« am Aubach. Die 2. Mannschaft spielt um 13.15 Uhr, die 1. Mannschaft danach um 15.00 Uhr.

»Alte Herren«

AH SG GAU : AH Ford Fraulautern

4 : 5

Auf dem AH Sportfest des FV Schwalbach traf man am »Vatertag« auf die AH Ford Fraulautern. In einer reichen Partie geriet man zunächst mit 0:1 in Rückstand. Danach stellte man um und zog auf 3:1 davon. Noch vor der Halbzeit konnte Fraulautern ausgleichen.

In der zweiten Halbzeit hatte man dann die klareren Chancen, war im Abschluss aber nicht konsequent genug, um diese zu verwerten. Nach der 4:3 Führung schien die Partie gelaufen, doch Fraulautern gab nicht auf und konnte kurz vor Ende der Partie noch zwei weitere Tore erzielen.

Das nächste Spiel der »Alten Herren« findet am Pfingstmontag, 20.05.2013 auf dem AH Sportfest des SSV Pachten statt. Gegner ist um 18.15 Uhr die AH der DJK Dillingen. Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter www.Dueren-Bedersdorf.de. Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen. Rainer Klein, SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

Der Junge Chor Wallerfangen - Mitgliederversammlung

Liebe Chormitglieder,

am Freitag, den 24. Mai 2013 findet um 20:00 Uhr unsere diesjährige Mitgliederversammlung im Pfarr- und Jugendheim in Wallerfangen statt. Hierzu möchten wir Euch herzlich einladen.

Die Tagesordnung sieht folgende Punkte vor:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Verabschiedung der Satzungsänderung
5. Entgegennahme der Berichte des Vorstands
6. Entgegennahme der Berichte der Kassenprüfer
7. Entlastung und Wahl des Vorstands
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Anträge
10. Allgemeines

Eventuelle Anträge an die Mitgliederversammlung sind schriftlich bis spätestens 23.05.2013 an den Vorstand zu richten.

Wir bitten um zahlreiches und vor allem pünktliches Erscheinen.

Herzliche Grüße

Der Vorstand



Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen - Teil 2

Mittlerweile hat die 2. Unterrichtseinheit des Ernährungsführerscheins stattgefunden.

Nach den lustigen Brotgesichtern haben die Kinder diesmal Knabbergemüse und Schnittlauchquark zubereitet.

Es ging also um die Gemüse und Milchprodukte, 2 wesentliche Produktgruppen der Ernährungspyramide.

Nach Händewaschen und Anziehen der Schürzen wurde zunächst das Rezept studiert, um die passenden Arbeitsgeräte und Zutaten bereitzulegen. Dann ging es an das Waschen und Vorbereiten der einzelnen Gemüsesorten (alle frisch von Wallerfanger Landwirten).

Jede Schülergruppe erhielt Radieschen, Gurken, Paprika und Möhren, die geschält bzw. entkernt und kleingeschnitten wurden.

Die Kinder haben sich sehr geschickt im Umgang mit Messern und Sparschälern gezeigt. Eine Gruppe rührte eifrig den Quark an, würzte ihn, schmeckte ab und schnitt den Schnittlauch dafür.

Anschließend wurde das appetitlich angerichtete Gemüse mit dem Schnittlauchquark und einem fertig gekauften Kräuterquark als Dip verzehrt.

Der selbstgemachte Schnittlauchquark war eindeutig der Favorit der Kinder und auch die Rohkost kam sehr gut an.

Und wie es sich für einen Kochkurs gehört, wurde im Anschluss auch alles wieder gespült und aufgeräumt.

Dr. Jutta Dick



Der Schnittlauchquark schmeckt super!



Die fröhliche Spülgruppe, kaum zu bremsen



Fröhliche Gesichter beim Waschen des Gemüses



■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Spielergebnis vom Sonntag, 05.05.2013:

SG Ihn-Leidingen - SC Roden 3 : 1

In den Anfangsminuten begann unsere Elf furios und führte bereits nach 10 Minuten mit 2 : 0 durch zwei herrliche Tore von Michele Milioto.

Danach verflachte das Spiel und unsere Mannschaft musste noch kurz vor der Halbzeit den Anschlusstreffer kassieren.

In der zweiten Halbzeit nahm unsere Mannschaft wieder das Heft in die Hand und kam folgerichtig noch zum alles entscheidenden Tor durch Andreas Meinecke.

50. Jahrestag SG Ihn-Leidingen

Street-Soccer Turnier am Sonntag, 09.06.2013

Ab 14.00 Uhr findet am DGH Ihn ein offenes Street-Soccer Turnier statt für Vereine, Organisationen, Straßenmannschaften, Familienmannschaften etc.

Gespielt wird in einer Original-Street-Soccer-Anlage des Saarländischen Fußballverbandes - jede Mannschaft hat vier Feldspieler, es wird ohne Torwart gespielt.

Die drei besten Mannschaften werden prämiert. Anmeldung bei Johannes Schaefer, Tel. 06837-7208 oder Friedhelm Böhm, Tel. 06837-1704.

■ VfB Gisingen - Aktive Mannschaft

Ergebnisse vom 04.05.2013:

Überherrn 2 - VfB Gisingen 3 : 1

Ergebnisse vom 12.05.2013:

1. Mannschaft: VfB Gisingen - FC Picard 4 : 5

2. Mannschaft: VfB Gisingen - FC Picard 6 : 1

Das letzte Saisonspiel bestreitet die 1. Mannschaft am 26.05. in Beumarais. Anstoß: 13.15 Uhr. Die 2. Mannschaft hat spielfrei.

Im Anschluss an dieses Spiel findet im Clubhaus eine Saisonabschlussfeier statt.

■ VfB Gisingen Jugendabteilung

Ergebnisse der letzten Spiele:

E2-Jugend TuS Bisten - VfB Gisingen 5:2

Tore: Moritz Troß (2)

E2-Jugend VfB Gisingen - SF Hostenbach 3:3

Tore: Moritz Troß (2), Maximilian Holzer

D9-Jugend SG Tünsdorf - VfB Gisingen 3:1

E1-Jugend VfB Gisingen - SF Hostenbach 1:3

Tor: Maxi Jung

C-Jugend VfB Gisingen - SF Hüttersdorf 2:5

Tore: Cedric Fontaine (2)

Nachdem wir die erste Torchance vergeben hatten, wurden wir von Hüttersdorf geradezu überrannt. Ohne Gegenwehr ließen wir uns abschließen. Und dies von einem Gegner, den wir im Hinspiel noch 1:0 besiegt hatten. An diesem Tag jedoch lief nichts zusammen. Bereits zur Halbzeit lagen wir 0:4 hinten. Da ist es auch nur ein schwacher Trost, dass wir in der zweiten Halbzeit noch zwei Tore erzielen konnten.

B-Jugend SV Wehrden - VfB Gisingen 5:1

D7-Jugend SSV Pachten - VfB Gisingen 6:0

D9-Jugend FV Schwalbach - VfB Gisingen 4:3

E1-Jugend SV Fraulautern - VfB Gisingen 8:1

E2-Jugend SF Wadgassen - VfB Gisingen 1:1

Tor: Moritz Troß

Auf dem ungewohnten Hartplatz fanden unsere Jungs zu keiner Zeit zu ihrem Spiel. Die Folge war wieder mal ein Rückstand zur Halbzeit. Der durch die starke Leistung unseres Torwarts Jason nicht noch höher ausfiel. In der zweiten Halbzeit konnten wir dann durch Moritz auch verdient ausgleichen.

Spieler: Jason Rath, Deniz Ciftci, Jannik Jäger, Lenny Guldner, Philipp Meffert, Maximilian Holzer, Moritz Troß, Nicklas Raoul Gerard, Sebastian Hanauer

C-Jugend SV Friedrichweiler - VfB Gisingen 3:2

Tore: Cedric Fontaine (2)

Die Anfangsphase verschliefen wir mal wieder und lagen schnell mit zwei zu null hinten. Danach rappelten wir uns auf und glichen zum 2:2 aus. Durch einen Abwehrfehler gerieten wir nach der Pause in Rückstand und konnten trotz mehrerer guter Chancen nicht mehr den Ausgleich erzielen.

C-Jugend SG Reimsbach - VfB Gisingen 7:0

Da Reimsbach mehrere nicht spielberechtigte Spieler aus seiner C1-Jugend einsetzte, haben wir Protest gegen die Spielwertung eingelegt.

D9-Jugend SV Losheim - VfB Gisingen 5:0

G-Jugendturnier in Gisingen

Diesmal waren wir Ausrichter eines Rundenturnieres. Insgesamt eine gelungene Veranstaltung wie ich finde.

Leider stimmten unsere Ergebnisse diesmal nicht. Ich glaube, es lag auch daran, dass unsere Jungs den ganzen Tag auf der Anlage waren und erst am Schluss ins Turnier eingreifen konnte, so war die Konzentration wahrscheinlich weg. Bis auf wenige Ausnahmen brachten die Jungs nicht die gewohnte Leistung. Nicht clever im Zweikampf und teilweise verschlafen wirkend machten wir es dem Gegner zu leicht.

Die Ergebnisse der G Jugend Gisingen II

Diefflen - Gisingen 2-0

Nennig - Gisingen 1-0

Nennig II - Gisingen 2-0

Baumfällungen • Mäharbeiten aller Art
Gestaltung • Pflege • Zaunbau

ADAM
SERVICE RUND UMS GRÜN

Tel.: (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

Reisbach - Gisingen 2-0

Die Ergebnisse der Jugend Gisingen I

Gisingen - Rehlingen 0-2

Gisingen - Schwarzenholz 3-0 Tore Julian Jäger, Timo Steffen 2x

Gisingen - Reimsbach 2-1 Tore Julian Jäger, Timo Steffen

Gisingen - Hostenbach 1-2 Tor Leon Mansfeld

Vielleicht waren diese beiden Niederlagen mal wieder ein Wachmachen zum richtigen Zeitpunkt.

Nach einem Dreivierteljahr ohne Niederlage müssen wir auch mal wieder lernen das nicht alles von selbst geht.

Vorschau:

16.5. D7-Jugend FV Schwalbach - VfB Gisingen 17.45 Uhr

B-Jugend VfB Gisingen - SV Fraulautern 18.30 Uhr

18.5. B-Jugend FSV Hemmersdorf - VfB Gisingen 16.00 Uhr

22.5. C-Jugend SV Reisbach - VfB Gisingen 18.00 Uhr

B-Jugend VfB Gisingen - SF Heidstock 18.30 Uhr

23.5. D7-Jugend VfB Gisingen - FV Schwarzenholz 17.45 Uhr

■ VfB Gisingen - Alte Herren

Das Heimspiel am 11.05. gegen die AH Mondorf wurde mit 4:3 gewonnen. An diesem Wochenende bestreitet die AH 2 Spiele:

Am Samstag, dem 18.05. in Gisingen gegen die AH Felsberg.

Anstoß: 18.00 Uhr

Am Montag, dem 20.05. im Brotdorf gegen die AH Bachem-Rimlingen.

Anstoß: 17.00 Uhr

AH-Treff:

Nächster AH-Treff ist am Donnerstag, 16.05. um 19.00 Uhr in der Gisinger Pilsstube

■ Hansenberger Erdbeernarren -Abteilung Tanzbeerchen



Hallo Tanzbeerchen

Wir treffen uns wie immer am **Samstag um 15:30** Uhr zum Tanz-Training. Wir haben einige neue Kinder dazu bekommen und wünschen viel Spass beim Tanzen. Gerne können sich noch tanzfreudige Kinder anmelden.

Kommt einfach mal zum Probe- Training vorbei.

Es freuen sich auf euch

die Trainerinnen Vanessa und Michaela

■ SV Wallerfangen

Wir gratulieren der 1. Mannschaft zur Meisterschaft !!!!

Bereits am letzten Wochenende machte unsere 1. Mannschaft mit einem 2:0 Sieg gegen den FC Emsdorf die Meisterschaft und damit den Aufstieg in die Bezirksliga perfekt !!

Natürlich war der Jubel groß und es wurde heftig gefeiert !

Wir gratulieren der Mannschaft und allen Verantwortlichen zu diesem Erfolg.

Ergebnisse von diesem Wochenende:

SV Wallerfangen - spielfrei

SSV Pachten 2 - SV Wallerfangen 2 1:1

Tor: M. Malgioglio

In einer insgesamt eher spannungsarmen Partie gab es am Ende eine gerechte Punkteteilung.

SVW Frauen - SV Bardenbach 2 Gast nicht angetreten.

Ausgerechnet zum letzten Saisonspiel trat die Gastmannschaft nicht an. Damit bekamen wir zwar kampflos 3 Punkte und konnten somit den Abstieg verhindern, aber eine sportliche Lösung wäre uns natürlich lieber gewesen.

Am kommenden Wochenende sind alle Mannschaften spielfrei.

■ Running Dogs zu Saisonöffnung im Agility erfolgreich

Am Sonntag, dem 21.04.2013 fand ein Agilityturnier vom Hundesportverein Urexweiler statt.

Auch die Running Dogs waren mit einem Team vertreten.

So gingen in der Klasse A3 Large Carina Löwenkamp mit ihrem belgischem Schäferhund Jerry an den Start und erreichten den 4. Platz.

Der Verein gratuliert den beiden herzlich und wünscht für die kommende Saison noch viel Spaß und Erfolg!

Macht weiter so.



Carina mit Jerry am Start

■ TTC Wallerfangen wanderte am 1. Mai

Nachdem der Regen der letzten Tage eine kurze Pause einlegte, machten sich ungefähr 20 wanderfreudige TTC'ler zu einer 3 1/2-stündigen Wanderung auf.

Von dem Treffpunkt, der Schulturnhalle der ERS-Wallerfangen, führte der Weg am Hof unseres Vereinsmitgliedes Werner Gammel vorbei, „Im Harras“ ging es an den 3 Kapuziner vorbei, zum Haus Saargau, danach ließen wir den Golfplatz links liegen und stiegen zum Wasserfall hinunter. Traditionell legten einige Rast bei dem Kleingärtnerverein ein, bis es zum üblichen Endpunkt der TTC'ler ging, wo Getränke, Essen und Spiele warteten.

Die meisten Jugendlichen zeigten sich von den Strapazen der Wanderung unberührt, so dass noch Fußball, Frisbee(y), Strandtennis, Tischfußball und noch einiges mehr gespielt wurde. Viele anregende Gespräche ließen den harten Kern bis zum Einbruch der Dunkelheit gesellig beisammen bleiben.

Einen besonderen Dank an den Organisator der Maiwanderung Otmar Banton.



TTC Wallerfangen auf Wanderschaft

Die nächsten Termine:

Spielerversammlung, am 12. Mai, um 18.00 Uhr im Tischtennisraum

Heckenfest, am 10. August, ab 17.00 Uhr

Der **Trainingsbetrieb** geht bis zu den Sommerferien weiter. Von dieser Möglichkeit sollte reger Gebrauch gemacht werden, denn »nach der Saison ist vor der Saison«.

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

www.ttc-wallerfangen.de

Umwelt

■ Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobsstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020,

Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous,

Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen -

St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn -

St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 16.05.2013

18.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe

Pfingsten, Hochfest des fünfzigsten Tages der Osterfeier

RENOVABIS - Kollekte

Samstag, 18.05.2013 - Sel. Blandine Merten

18.30 Uhr Ihn - Festhochamt (Org: Seidel)

18.30 Uhr Ittersdorf - Festhochamt (Pfr. Schäfer)

20.00 Uhr Wallerfangen - Konzert „This is the day“

Der Junge Chor - einmal klassisch

Sonntag, 19.05.2013

09.00 Uhr Bedersdorf - Festhochamt

09.00 Uhr St. Barbara - Festhochamt (L: Winter) (Pfr. Dehm)

10.30 Uhr Wallerfangen - Festhochamt (Pfr. Dehm)

mitgestaltet vom Singkreis der KfD (L: Britz / Schneider)

mit TAUFE

10.30 Uhr Leidingen - Festhochamt (Org: Kiefer)

mit TAUFE

18.00 Uhr Wallerfangen - Pfingstvesper

Pfingstmontag, 20.05.2013 - Hl. Bernhardin von Siena

09.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe (Pfr. Dehm)

09.00 Uhr Düren - Hl. Messe (Org: Kiefer)

10.30 Uhr Kerlingen - Hl. Messe

10.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe **Gr. 1** (Org: Kiefer) (Pfr: Schäfer)

11.30 Uhr Felsberg - Ökumenischer Gottesdienst auf der Teufelsburg

(Mertes)

Dienstag, 21.05.2013

18.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe (Pfr. Oblinger)

Mittwoch, 22.05.2013 - Hl. Rita von Cascia

17.30 Uhr Ittersdorf - Maiandacht

18.00 Uhr Ittersdorf - Hl. Messe (Pfr. Oblinger)

19.00 Uhr Düren - Maiandacht

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail: herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gaby.mertes@online.de

Pfarramt St. Katharina

Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarramt.wallerfangen@online.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Pfarramt St. Andreas

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

Pfarramt St. Martinus

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,
Do 15.30-17.30 Uhr

**Wintergärten • Überdachungen • Fenster
und Türen • Wintergarten-Beschattungen
Haustüren • Aluminium-/Glasfassaden u. v. m.**

Individuelle Konstruktionen - Unverbindliche Beratung

TAG der offenen TÜR
Pfingstsonntag,
19. Mai 2013
von 11.00-17.00 Uhr



**Tauchen Sie das ganze Jahr über ein in
eine Welt aus Licht, Sonne, Natur und
genießen Sie das Gefühl, mitten im
Grünen zu leben.**

Birkenweg 29
66292 Riegelsberg
Tel.: 06806/30 70 95
www.LISONA.de



- Anzeige -

LISONA GmbH:

Höchste Qualität ist der Maßstab

Das Angebot der LISONA GmbH besteht aus Wintergärten, Wintergarten-Beschattungen, Fenstern, Türen, Überdachungen, Aluminium-/Glasfassaden. Am Pfingstsonntag können Sie sich anlässlich des Tages der offenen Tür in Riegelsberg davon überzeugen.

Licht, Sonne, Natur - viele Assoziationen verschaffen sich Raum, man gerät ins Träumen, Schwärmen und Planen. Das ganze Jahr in eine Welt aus Licht und Sonne einzutauchen, die Natur in vollen Zügen zu genießen und das Gefühl zu haben mitten im Grünen zu leben, noch dazu ganz komfortabel - das ist das Motto der LISONA GmbH. Mit dem beeindruckenden Produktportfolio des Unternehmens von Wintergärten, Wintergarten-Beschattungen, Fenstern, Türen, Überdachungen, Aluminium-/Glasfassaden und vielem mehr ist das keineswegs ein leeres Versprechen. Gegründet wurde die LISONA

GmbH im Jahr 2000. Nach der langjährigen Tätigkeit in der Branche entstand die Idee zu Selbstständigkeit, denn der Wunsch von Eigenheimbesitzern nach der ganz individuellen Gestaltung ihrer Anwesen versprach ein immer größerer Markt zu werden. Darüber hinaus sind nur ganz wenige Betriebe auf diese besonderen Produkte mit ihren hohen Anforderungen an die technische Ausführung spezialisiert. Und das hat sich bewährt. Die LISONA GmbH ist fachliche Kompetenz in Verbindung mit persönlichem Engagement - eine äußerst gute und erfolgreiche Kombination.

Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

Villerostr. 7, 66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

Öffnungszeiten:

kigavfg@t-online.de

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr, Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Sonntag 19.05.; 10.00; Saarwellingen, Übertragungsgottesdienst mit Stammapostel

Donnerstag 23.05.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

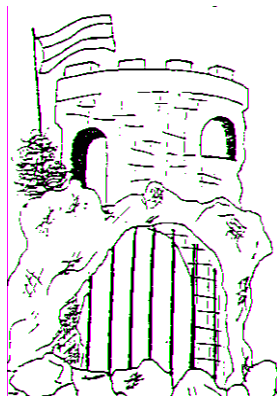
Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

Ökumenischer Gottesdienst**PFINGSTMONTAG****20.05.2013 11.30 Uhr****auf der Teufelsburg in Felsberg**

(bei Regen im Burgmuseum)



Picknick: Essen
und Trinken bitte
mitbringen.

Evangelische Gemeinde Saarlouis, Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen.

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 18.05.2013, 14.00 Uhr ! Konfirmationsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. J. Beckers u. B. Johann)

Pfingstsonntag, 19.05.2013, 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Superintendent Christian Weyer)

Pfingstmontag, 20.05.2013, 11.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst auf der Teufelsburg (Pfr. Jörg Beckers, Ev. Kirchengemeinde Saarlouis und Gemeindeferentin Gaby Mertes, Kath. Kirchengemeinde Wallerfangen) mit anschl. Picknick (Eigenversorgung)

■ Wallfahrt der Frauengemeinschaften unserer Pfarreiengemeinschaft

Wie bereits angekündigt, fahren wir am Montag, den 27. Mai nach Trier zur Blandinenkapelle. Hierzu sind noch einige Plätze frei, so dass auch Nichtmitglieder oder Ehepartner gerne mitfahren können.

Abfahrt ist um 13.00 Uhr in Gisingen am Saargau Dorfladen, anschl. St.Barbara Kirche und in Wallerfangen bei der Kreissparkasse.

Wir werden um 15.00 Uhr in der Blandinenkapelle die hl. Messe feiern, anschließend die Stadt besichtigen, danach ist Zeit zur freien Verfügung. Rückreise ist in Trier um 18.30 Uhr, so dass wir gegen 21.00 Uhr wieder zu Hause sind.

Kurzentschlossene können sich noch im Pfarrbüro Gisingen (Tel. 06837 / 91717) anmelden, der Fahrpreis ist für Mitglieder 12 EUR und für Nichtmitglieder 15 EUR. Wir wünschen allen Teilnehmern einen schönen Aufenthalt in Trier.

Ihr Pastor Herbert Gräff

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Donnerstag 16.05.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Freitag 17.05.; 20.00; Völklingen, Probe Orchester

Samstag 18.05. bis Montag 20.05.; Saarwellingen, Jugendpfingsttreffen

Sonntag 19.05.; 09.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

■ Maialtar Rammelfangen



Dank der Spenden konnte auch in diesem Jahr der Maialtar in Rammelfangen geschmückt werden. Herzlichen Dank allen Spender/innen für die Unterstützung.

Die Mitglieder des Kirchengemeinderates Rammelfangen

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 19.05.2013, entfällt wegen Vortrag des Zonenaufsehers am 19.05.2013

Donnerstag, 23.05.2013, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Wertvolle Dinge“ - eine Falle“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u. a.: „Was können wir tun, um uns vor falschen Lehrern zu schützen?“

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: „Jehova gibt uns die Kraft“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen. Kontakt: www.jw.org

Parteien

■ SPD-Gemeindeverband Wallerfangen informiert

Liebe Genossinnen, liebe Genossen, liebe Freunde der SPD in der Gemeinde Wallerfangen, auch in diesem Jahr haben wir das große Vergnügen, bei Silvia und Günter Zahn zu Gast zu sein. Unser jährliches Sommerfest, zu dem Ihr und Eure Partnerinnen und Partner alle ganz herzlich eingeladen seid, findet statt

**am Sonntag, dem 02. Juni ab 12.00 Uhr
in der Jakobusstraße 35 in Kerlingen.**

Auch diesmal ist es uns eine Freude, Euch zum Mittagessen - in diesem Jahr Spießbraten und Kartoffelsalat - einladen zu dürfen. Traditionell ist das Mittagessen kostenlos. Alle Getränke gibt es zum solidarischen Preis von jeweils 1,50 EUR. Nachmittags erwartet Euch auch noch die Kaffee- und Kuchentheke - zu jeweils 1,00 EUR für ein Stück Kuchen oder eine Tasse Kaffee.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Peter Decker, Vorsitzender

Dominik Moll / Horst Trenz, Stellv. Vorsitzende

Rechtsanwälte  Schmitt & Haan



Peter Schmitt

Michael Haan

Stefan Schmitt

*Ihr Anwaltsteam in Dillingen
Unsere Erfahrung für Ihren Erfolg!*

Hüttenwerkstraße 28 · 66763 Dillingen · Tel. 06831 74377
E-Mail info@anwalt-schmitt-haan.de · www.anwalt-schmitt-haan.de

Anzeigen per Fax: 0 65 02 / 91 47-250

Der SPD-Gemeindeverband Wallerfangen lädt alle
Freundinnen und Freunde ein zu unserem

Sommerfest



**am
Hause
Zahn**

**am Sonntag, dem 02. Juni 2013
ab 12 Uhr in Kerlingen, Jakobusstraße 35.**

Alle Kaltgetränke 1,50 €
Kaffee und Kuchen je 1,00 €
Zum Mittagessen seid Ihr wie
immer eingeladen.



Sonstiges

■ Jagdgenossenschaft Siersburg I (Büren-Itzbach)

Offenlegung der Niederschrift

Die Niederschrift über die Sitzung der Genossenschaftsversammlung Siersburg I (Büren-Itzbach) vom 6.5.2013 liegt mit allen Anlagen in der Zeit vom 21.5. bis einschließlich 4.6.2013 zur Einsicht durch die Jagdgenossen öffentlich im Rathaus der Gemeindeverwaltung Rehlingen-Siersburg im Gemeindebezirk Siersburg, Bouzonviller Platz, Zimmer 101, während der Dienststunden aus. In dieser Zeit können Einwände gegen die Niederschrift vorgetragen werden.

Siersburg, den 10.5.2013

Martin Silvanus, Jagdvorsteher

- Anzeige -

In der Osteranzeige Woche 13/2013 der SPD Wallerfangen hatte sich leider der Fehlerteufel eingeschlichen.

In der Anzeige hatten wir aus dem amtierenden Bürgermeister Günter Zahn den „zukünftigen Bürgermeister“ gemacht.

Wir bitten den Fehler zu entschuldigen.

Anzeigenleitung

Verlag + Druck Linus Wittich KG

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS1958 E.V. BERUS

JUGENDABTEILUNG: Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft bis zu den Sommerferien vorerst nur - jeden Freitag ab 18,00 Uhr. Bitte jeden Freitag geschlossen zum Training kommen und trainieren für das lfd. Sportjahr 2013. Bei irgendwelchen Fragen bitte den Jugendleiter anrufen (Tel.06836.1800).

WURFSCHIEBEN-TRAP: Das Training auf der TRAP-Schießanlage in Creutzwald läuft jeden Samstag jeweils ab 14,00 Uhr. Nächste Trainings-Samstage sind der 18. + 25. Mai + der 1. und 08. Juni 2013. Gut Schuß und viel Sonnenstunden beim Training! Die LANDESMEISTERSCHAFT-Trap fand am Donnerstag (Feiertag) den 09.05.2013 auf der Olympia-Anlage in Differdingen-Lux. statt. Die Ergebnisse: SENIOREN-B-Klasse: GULDNER Herbert 2. Platz und LEONE Nicola = 3. Platz! Herzlichen Glückwunsch zum Erfolg!

SENIOREN-SPORTSCHIESSEN-AUFLAGE: Das »Senioren-Sport-schießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiterhin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV« (männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich zum Senioren-Schießen eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt. **NÄCHSTER WICHTIGER TERMIN: Am Sonntag den 09. Juni 2013 - vormittags 10,00 Uhr findet die Aktivensammlung 2013 im Schützenhaus Berus statt. Alle aktiven Schützen werden gebeten, an dieser wichtigen Versammlung teilzunehmen.**

VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS: Das Schützenhaus Berus ist vorerst jeden Freitag ab 18,00 Uhr geöffnet. An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden - auch für Veranstaltungen. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = Tel. 06836-1800 oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19,00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME PAGE:** < www.schuetzenverein-berus.de

■ Das Saarland in Bewegung! eine gemeinsame Aktion von DRK und SR3

Bereits zum vierten Mal lädt das DRK am Sonntag, dem 26. Mai 2013, ab 09.30 Uhr im Saarland alle Bürgerinnen und Bürger, alle DRK-Mitglieder, Vereine und Verbände auf, sich unter dem Motto „Das Saarland in Bewegung“ mitzugewegen. Veranstaltungsort ist die **DRK-Kreisgeschäftsstelle in Saarwellingen, Carl-Friedrich-Gauß-Str. 4 (Industriegebiet John)**. Das DRK ruft zu Aktivitäten wie Wandern und Nordic-Walking auf. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit auf die ca. 5 km lange Gourmetwanderung rund um den See Campus Nobel oder auf die ca. ca. 10 km lange Strecke Ellbachtalweg/Campus Nobel zu gehen. Das DRK bietet „Geocaching“ an. Der SR3 begleitet diese Veranstaltung und wird live darüber berichten. Begleitet wird die Veranstaltung durch eine große Gesundheitsmesse mit Blutdruck- und Blutzuckermessungen, Fußdruckmessung, Fitnesstest, Testen von Elektrofahrrädern und vielen weiteren Aktionen sowie einer Fahrzeug- und Materialausstellung zum 150-jährigen Rotkreuzjubiläum bis 18.00 Uhr. Partner sind: KSK Saarlouis, Landkreis Saarlouis Tourismusverband, Barmer-GEK, Wochenspiegel & Die Woch, Sanitätshandel Stein & Bayer Dillingen, Heilpraktiker Müller u. Kopmann, Mrs. Sporty Saarlouis-Püttlingen, NWU Gräßer, Fahrrad Schellhase Schwalbach. Unter allen Teilnehmern werden attraktive Preise verlost. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Infos beim DRK unter Tel. 06838/8999-11 (vormittags).

■ TGBBZ Dillingen - noch Plätze frei

Mittlerer Bildungsabschluss oder Fachabitur? Kein Problem! Für unsere Vollzeitschulformen Gewerbeschule und Fachoberschule nehmen wir bis Beginn des Schuljahres 2013/14 noch Anmeldungen entgegen auf unserem Sekretariat Wallerfanger Straße 14 von montags bis freitags in der Zeit von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr. Sollten Sie dazu Informationen wünschen, nehmen Sie mit uns Kontakt auf unter Telefon 06831 72042, Fax 06831-702745 oder www.tgbbzdillingen.de. Wir beraten Sie gerne. Nutzen Sie für Ihr Kind oder sich die Chance auf einen qualifizierten Schulabschluss.

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V.

Veranstaltungsort: KEB in Dillingen, Oswald-von-Nell-Breuning-Haus, Friedrich-Ebert-Straße 14, oder: KEB@Punkt, Dillingen, Kelkelstraße 4, oder KEB in Lebach, Mottener Straße 111a. **Information und Anmeldung (möglichst bis 3 Tage vor dem Termin):** Telefon 06831/76020.

Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, um 18 Uhr.

Workshop: Tyggerechtes Make-up mit Vorher-nachher-Fotos

Samstag, 18. Mai, 15 bis 18 Uhr, mit Maria Maurer. Jede Teilnehmerin bringt ihr persönliches Make-up auf, wird fotografiert und erhält eine Foto-CD.

Was ist Pflege? - Der Verein 'Pflege pflegen' stellt sich vor

Montag, 20. Mai, 20 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos.

Excel - Grundlagen

Drei Dienstage, ab 21. Mai, 9 bis 11.15 Uhr, im KEB@Punkt, mit Liane Balzer.

Wie können wir uns vor Stress im Alltag schützen?

Dienstag, 21. Mai, 18.30 bis 20 Uhr, mit Gaby Rose.

Tanzen für Frauen 60+

Mittwoch, 22. Mai, 19 bis 20.30 Uhr, mit Susanne Ullrich.

Schminken für Nicht-Schminkerinnen

Donnerstag, 23. Mai, 19 bis 21.15 Uhr, mit Maria Maurer.

Pasteten und Terrinen

Donnerstag, 23. Mai, 18.30 bis 21.30 Uhr, mit Erika Diehl.

Lernblockaden bei Kindern erkennen - Einfache Hilfen für Eltern

Donnerstag, 23. Mai, 19 bis 20.30 Uhr, mit Susanne Ullrich.

Malen - Malen - Malen

Fünf Donnerstage ab 23. Mai, 16.30 bis 18.45 Uhr, mit Stefanie Weber.

Wildkräuter: Erkennen-Erfahren-Erfühlen

Freitag, 24. Mai, 16 bis 19 Uhr, mit Frank Friedrichs.

Treffpunkt: Fischberghaus Saarfels.

Englische Gesprächsrunde

Freitag, 25. Mai, 19 bis 20.30 Uhr, mit Ilka Hofmann.

Nordic Walking

Freitag, 24. Mai, 18 bis 19.30 Uhr, mit Roland Schäfer. Treffpunkt: Staustrasse an der Saar.

Französische Gesprächsrunde: Le Francais de la vie courante

Samstag, 25. Mai, 10 bis 12.15 Uhr, mit Jeanne Pöppel.

Yoga intensiv am Samstag

Samstag, 25. Mai, 15 bis 18 Uhr, mit Antje Müller.

Workshop: Tanzen für Anfänger und Wiedereinsteiger - Singles und Paare

Samstag, 25. Mai, 17 bis 19.15 Uhr, mit Tanja Gelz.

Vogelkundliche Wanderung im Ellbachtal

Sonntag, 26. Mai, 8 bis 9.30 Uhr, mit Günther Zach. Treffpunkt: Parkplatz am Ende der Rodener Straße in Saarwellingen. Fernglas wird empfohlen. Nur bei trockenem Wetter statt.

Angehörigengruppe »Demenz«

Die Angehörigengruppe Demenz trifft sich an jedem ersten Dienstag im Monat zum Gespräch in einem vertrauensvollen Rahmen bei der KEB in Dillingen, Friedrich-Ebert-Straße 14, jetzt am 4. Juni, um 18 Uhr. Sie ist gedacht für alle, die einen Angehörigen haben, der an einer demenziellen Erkrankung leidet. In der Gruppe erfahren die Teilnehmer, dass andere in ähnlichen schwierigen Situationen sind wie sie selbst. Zugleich können Erfahrungen ausgetauscht und praktische Hilfen vermittelt werden. Moderatorin ist die Diplom-Sozialarbeiterin Mirjam Jungmann, die sowohl über fachliche als auch persönliche Erfahrungen im Umgang mit Demenz verfügt. Die Teilnahme ist kostenlos, es wird aber um eine Anmeldung gebeten, Telefon 06831/76020.

Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder (IHK)

Im Rahmen eines IHK-Zertifikatslehrgangs können Ausbilder, Lehrkräfte, Sozialpädagogen bei der Katholischen Erwachsenenbildung (KEB) im Kreis Saarlouis e.V. die vom Gesetzgeber verlangte Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilderinnen und Ausbilder erwerben. Der Kurs ist nach AZAV zugelassen und kann über WeGeBau (Bildungsgutschein) gefördert werden. Er ist auf 320 Unterrichtsstunden in mehreren Modulen ausgelegt und beginnt bei der KEB in Dillingen, Friedrich-Ebert-Straße 14, am 22. Juni und endet im Juni 2014. red Informationen erteilt Stefanie Oberbillig, Tel. 06831/7602-34.

■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau

Aktuelle Termine für Frühjahr 2013 in Hemmersdorf:

Nordic-Walking-Treff dienstags, 18.30 Uhr

Lauftreff, dienstags, 18.30 Uhr

Alle Treffs starten ab Brunnen Klopstraße in Hemmersdorf

Aktivitäten vom Wochenende

Unsere Pilgerwanderung auf dem Jakobsweg führte uns von Elmstein über Trippstadt nach Landstuhl. Insgesamt wanderten wir 48 km durch

den Pfälzer. Alle haben gut durchgehalten. Die nächste Etappe in 2014 wird uns von Landstuhl nach Zweibrücken führen.

Laufseminar in Hemmersdorf:

Am Samstag, dem 08.06.2013 findet wieder ein Laufseminar statt. Von 10.00 Uhr morgens bis 18.00 Uhr abends gibt es zwei theoretische Teile und drei sportpraktische Teile, ebenso ein Sportlermittagessen.

Voraussetzung ist, dass die Teilnehmer 40 min ohne Pause laufen können. Ziel des Seminars ist es, den Athleten die Trainingslehre verständlich zu machen, so dass diese Trainingspläne lesen und erstellen lernen. Die praktischen Teile zeigen, was die Theorie erfordert. Ebenso werden Lauftechnik und Funktionsgymnastik vorgestellt. Der Teilnehmerbeitrag beträgt 25 Euro für Vereinsmitglieder und 30 Euro für Externe. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl bitte ich um schnelle Voranmeldung.

Voranmeldungen und Beratung bei Margret Lichter-Berrar, 06833/8740
Besuchen Sie auch unsere Web-Seite unter www.lauftreff-hemmersdorf.de



Die Pilgergruppe in Elmstein vor dem Start

■ Interkulturell und kreativ

- Ferienfreizeiten, die das Herz begehrt!

Alle Freunde sind in Urlaub? Du willst auch etwas erleben, neue Freunde finden und deine Kreativität beflügeln? Dann bist du beim Landesjugendwerk der AWO Saarland genau richtig!

Denn diesen Sommer erstrahlen die ursprünglichen Stadtränder in neuem Glanz: Statt eines allgemeinen Rahmenprogramms mit Bastel- und Spie-langeboten und Tagesausflug ins Kids World basieren die diesjährigen Erlebniswochen für Kinder zwischen 5 und 13 Jahren auf verschiedenen, altersgerecht aufbereiteten Themen, die sich über »Piraten«, »Cowboy und Indianer«, »Natur und Kreativ«, »Magie und Zauberei« bis hin zu einer »Märchenhaften Weltreise« erstrecken. Auch die Altersspanne wurde im neuen Konzept angepasst, sodass sich die Betreuer den Kindern mit geringerem Altersabstand besser widmen können. Geblieben sind Ort und Verpflegung: im Herzen des Naturerholungsgebietes Warndt finden die Freizeiten auf dem verkehrsberuhigten Gelände des Schullandheimes mit dem großen Außengelände und Spielplatz statt. Die ausgewogene Vollverpflegung mit Frühstück, Mittag- und Abendessen sowie einer Zwischenmahlzeit ist weiterhin im Preis inbegriffen. Auf vielfachen Wunsch ist die Betreuung der Kinder in diesem Jahr bereits ab 7.45 Uhr möglich, wobei das themenspezifische Programm erst gegen 9 Uhr mit dem gemeinsamen Frühstück aller Teilnehmer beginnt.

Und auch für die interkulturell interessierten Jugendlichen hat das Landesjugendwerk diesen Sommer wieder vieles zu bieten: Die bi- und trinationalen Austauschprogramme mit Frankreich (und Italien) ermöglichen weiterhin die Förderung der sprachlichen und interkulturellen Verständigungsfertigkeiten. Während der binationale Austausch unter dem Motto »Film ab! - Medien erfahren, gestalten und erleben« in Ludweiler durchgeführt wird, geht es beim trinationalen Austausch mit den französischen Partnern nach Italien in die Stadt Lavagna. Die bisher weiteste Reise des Jugendwerkes führt 2013 alle 13-16 Jährigen in die Ukraine, wo unser Austauschpartner für die deutschen und ukrainischen Jugendlichen ein vielfältiges Programm auf die Beine stellen wird. Zu guter Letzt ermöglichen wir allen über 18-Jährigen eine spannende Zeit mit unseren türkischen Freunden, die uns eine Woche im Saarland besuchen und wir direkt im Anschluss eine weitere Woche an der sonnigen Ägäisküste verbringen werden. Beide Wochen sind mit abwechslungsreichem und vielfältigem Programm versehen, sodass diese Wochen das Highlight des Sommers 2013 darstellen werden!

Sämtliche Informationen zu den Ferienfreizeiten des Landesjugendwerkes sind unter <http://jugendwerk-saar.de> oder telefonisch unter 06898-850-940 zu erhalten.

■ Haus & Grund Dillingen e.V.

Unsere nächsten Sprechstunden im Mai finden wie folgt statt:

Mittwoch, den 15.05.2013

Sprechstunde in Dillingen entfällt

Freitag, den 31.05.2013 Sprechstunde in Merzig entfällt

Um Anmeldung für die Sprechstunde während den Bürozeiten montags und mittwochs von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 070047464544 12ct./Min. wird gebeten.

Monika Eitel, Sekretärin Haus&Grund



Betreuung und Pflege mit Kompetenz!

DRK Gästehäuser für Wohnen in der Pflege sowie Kurzzeit- und Tagespflege

Die DRK Gästehäuser ergänzen mit ihren Dienstleistungen in idealer Weise die häusliche Pflege.

Helle, lichtdurchflutete Räume und ein behagliches Ambiente sorgen dafür, dass sich Senioren und pflegebedürftige Menschen vom ersten Tag an wie zu Hause fühlen.

Wohnen in der Pflege

- Bei Bedarf Ihr neues Zuhause mit individueller Betreuung

Kurzzeitpflege

- Urlaub von der Pflege
- Krankheit der Pflegenden
- Erholung nach einem stationären Aufenthalt

Tagespflege

- Zur Unterstützung und Entlastung der Pflegenden (auch stundenweise)
- Den Alltag in Gemeinschaft erleben und gestalten

www.drk-kliniken-saar.de

Träger: DRK gemeinnützige Krankenhausgesellschaft mbH Saarland



66763 Dillingen
Saarlouiser Straße 12
Tel. 0 68 31/9 79 40

66822 Lebach
Schlesierallee 19
Tel. 0 68 81/9 35 30

66773 Hülzweiler
Talstraße 2
Tel. 0 68 31/9 56 10

66787 Wadgassen
Provinzialstraße 52
Tel. 0 68 34/9 40 40



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

©Senesce Design



**Caritas Sozialstation
im Dekanat Wadgassen**

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ► 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Bestattungen Schönberger GmbH

Schönberger GmbH
-Eimersdorf-
Römerstrasse 8
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40
Fax: +49 (0) 6835-608 59 41
Mobil: +49 (0) 171-543 44 66

www.wittich.de +++ www.wittich.de +++ www.wittich.de

Es ist genug für alle da ... wenn wir miteinander teilen.
Gemeinsam können wir viel bewegen.



**Brot
für die Welt**
www.brot-fuer-die-welt.de



Helfen Sie uns helfen! Konto 500 500 500 Postbank Köln BLZ 370 100 50

Foto: Jörg Böhling

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Unser ambulanter **Pflegedienst Fahrenholz & Meyer** sucht ab sofort eine **examinierte Krankenschwester/Altenpflegerin** für halbtags oder auf 450-Euro-Basis.
Tel. 0 68 35 / 60 16 50

Wir suchen **Aushilfsfahrer für LKW** (7,5 t) mit Kran FS 3 oder 2 auf 450-€-Basis,
Gabelstaplerfahrer (Gabelstapler-Führerschein) für unser Lager **als Aushilfe**.

Wir bitten um schriftliche Bewerbung:
 NKS-Demmerle, 66798 Wallerfangen,
 Felsberger Str. 53, Tel. 0 68 31 / 63 44

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Gemeinde Wallerfangen in
Ihn



Sie sind jede Woche am
Donnerstag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710 oder 06502/9147719



Geben Sie Ihre Anzeige für
@ Wallerfangen
 schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

UTG GmbH
 Entsorgung | Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB
 für die Entsorgung von Asbest, Glaswolle, Holz, Müll, Bauschutt und vielen anderen Abfallsorten.

Wir entsorgen fachmännisch, schnell und sicher!

Güterbahnhofstrasse 15a
 66740 Saarlouis
 Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für kleinere Abfallmengen erhalten Sie unseren „Drecksack“ (bis 1 m³ Bauschutt/Müll)

3 bis 42 m³
 0 68 31 / 12 702 66

Ihre Chance zur Bikini-Figur!

Unterstützen Sie Ihre Diät jetzt mit den natürlichen **Sättigungskapseln** der Lopa MED. Zur Gewichtskontrolle oder zur effektiven Behandlung von Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!
 PZN-7772987 €0197

Lopa MED
 pharma food

HOTEL BREITENBACHER HOF
 72178 Waldachtal 1 · (Ortsteil Lützenhardt)
 Nördlicher Schwarzwald
 Telefon 074 43 / 96 62-0 · Fax 074 43 / 96 62 60

Kurzurlaub im Schwarzwald...
 Auftanken und Erholen

Verwöhnwochenende
 Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
 2 oder 3 Tage mit HP
 1x romantisches 6-Gang-Menü
 1x Kaffee und Kuchen
 1x Flasche Wein
 1x Obstteller

p. P. ab 149,- €

Schwarzwaldversucherle
 immer Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
 4 oder 5 Tage HP
 zum Sparpreis

p. P. ab 199,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de
 oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Sonnier's

Back- und Frischfisch

Ihr mobiler Fischhändler



Große Auswahl an Frisch- und Räucherfischen, Backfisch und Salate

Neu ab 15. Mai 2013

Jeden **Mittwoch**: Besseringen neben Kirche
 Jeden **Donnerstag**: Wallerfangen, Marktplatz
 Jeden **Freitag**: Dillingen, Kaufland

Sie finden uns weiterhin:

Dienstag: Losheim, bei Zweirad Schuler
 Schwemlingen, bei Getränke Gehl

Mittwoch: Beckingen, Ecke Waldstraße
 Orscholz, Nähe Schule

Donnerstag: Brotdorf, Raiffeisenmarkt
 Nunkirchen, bei Nunkircher Automobile

Freitag: Merzig, gegenüber Stadthalle
 Reimsbach, Marktplatz

Täglich geöffnet von 9.30 Uhr - 18.00 Uhr

Es freut sich auf Ihren Besuch Familie Sonnier

CONTAINER RITZ

Ab sofort SOMMERÖFFNUNGSZEITEN!!!

Mo. - Fr. 7.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr
 Sa. 8.00 - 15.00 Uhr



- Containergestellung
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe
- Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Saarwellingen-Reisbach
Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

Nach oben



geht auch mit einer
 Anzeige in Ihrem
 Mitteilungsblatt

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



Versicherungen,
 Vorsorge,
 Kapitalanlagen/
Wir sind immer der richtige Partner.



Maßstäbe / neu definiert

AXA-Center
Sven Stolz & Michael Socha
 Weingartstraße 21
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach
 telef. Vereinbarung

Farbe macht gute Laune!!!




„Brot für die Welt“
 das ist die Achtung der Menschenwürde

www.brot-fuer-die-welt.de

Volksbank SaarWest und Volksbank Saarlouis planen gemeinsame Zukunft

-Anzeige-



Unser Foto zeigt v.l.: **Hans-Georg Warken** - Aufsichtsratsvors. VB SW, **Manfred Ziegler** - Vorstand VB SW, **Edgar Soester** - Vorstandspr. VB SW sowie **Rüdiger Daub** - Vorstand VB SLS, **Peter Scholl** - Vorstand VB SLS und **Erwin Faust** - Aufsichtsratsvors. VB SLS

Die Volksbank SaarWest eG und die Volksbank Saarlouis eG haben im Rahmen einer gemeinsamen Pressekonferenz am 03.05.2013 ihr Fusionsvorhaben vorgestellt.

Die Vorstandsmitglieder beider Häuser führen als Hauptgründe für das gemeinsame Vorhaben neben den erheblich verschärften Anforderungen der Bankenaufsicht und den demographischen Prognosen insbesondere den hohen Wettbewerbsdruck unter den Banken an. Daneben sieht man sich in einer größeren Bank besser in der Lage, zum Nutzen der Kunden notwendige Investitionen in den Internetvertrieb oder in ein breiteres Leistungsangebot, z.B. im Bereich der Firmenkunden, tätigen zu können und Spezialistenfunktionen aufzubauen. „Mit Blick auf diese Rahmenbedingungen erwarten unsere Mitglieder, Kunden und Mitarbeiter zurecht von uns Vorständen, initiativ und frühzeitig Weichen zu stellen, um eine langfristig erfolgreiche und leistungsfähige Volksbank hier an der westlichen Saar zu erhalten. Deshalb ist es sinnvoll, unsere Kräfte aus einer Position der Stärke heraus zu bündeln und jetzt unsere Häuser wetterfest aufzustellen. Die Vielzahl absehbarer Herausforderungen können wir nur gemeinsam stemmen, wenn wir den Ansprüchen unserer Kunden auch künftig gerecht werden wollen“, sagt Edgar Soester, Vorstandssprecher der Volksbank SaarWest. „Die Volksbank Saarlouis und die Volksbank SaarWest ergänzen sich bestens. Mit der Fusion schließen sich zwei starke, bestens aufgestellte Banken zusammen, die bereits heute über ein hohes Maß an gemeinsamen Werten verfügen. Beide Banken verstehen sich als verlässlicher Partner des regionalen Mittelstandes und der Privatkunden, beide Volksbanken stehen fest zu ihrer Verantwortung für die Region.“, erläutert Rüdiger Daub, Vorstandsmitglied der Volksbank Saarlouis. Durch die Fusion entsteht an der Westsaar ein homogenes Geschäftsgebiet, da sich beide Banken hinsichtlich ihrer Präsenz in den Regionen nicht überschneiden und insoweit ideal ergänzen. „Das Geschäftsgebiet der neuen Bank umschließt den Großraum Saarlouis, Völklingen, das Köllertal sowie Saarbrücken. Es reicht vom Niedtal bis in die Landeshauptstadt.“, so Daub weiter. **Eckdaten der fusionierten Bank:** Bilanzsumme 870 Mio.€, Kundeneinlagen 670 Mio.€, Kundenkredite 605 Mio.€, Betreutes Kundenvolumen 1,7 Mrd.€, Kundenzahl 75.000, Mitglieder 20.600, Mitarbeiter 275, Geschäftsstellen 31

www.volksbank-saarlouis.de www.volksbank-saarwest.de

DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl
Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler,
Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg,
Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ens Dorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-
Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn,
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

Hilfe rund um's & im Haus

Maler-, Sanierungs- + Verputzarb./Trockenausbau

Garten- & Landschaftsbau

Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung
und vieles mehr **rufen Sie an**

Fa. Großmann 06834 / 4090613

Wir räumen Häuser, Wohnungen u.
kompl. Anwesen (besenrein), Über-
nahme v. Möbeln u. Hausrat, Räu-
mungsservice Schilden, Tel. 06837/
909858. Ihr Fachbetrieb bei Räumung
u. Entsorgung.

Verkaufsanhänger f. Imbiss m.

Theke, EZ 05/2009, neuw., ca. 10 x
im Einsatz, 1. Hand, auflaufgebremst,
kpl. m. Geräten o. einzeln zu verk.,
Preis a. Anfrage. Tel. 06898/439357

Wohnung in Saarwellingen, Ger-
werbegebiet John zu verm. 4 ZK + EZ
+ B, 150 qm Wfl., keine Tiere, Bal-
kon, Garage. Miete 600,- Euro + NK +
2 MMK. **Tel. 0151/16351534**

Sammler sucht: Münzen, Antiquitäten,
Pelze, alte Uhren u. Musikinstru-
mente, Silber u. altes Spielzeug.
Zahle sehr gut u. bar. Tel. 06372/
6243449 o. 01577/3184275

Netter Sammler kauft **Modelleisen-
bahnen** (aller Art u. Menge) sowie
Modellautos. Zahle Spitzenpreise!
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/
3232959

Modelleisenbahn, Blechspielzeug
u. Modellautos aller Spuren und
Marken ges. Größere Sammlungen
bevorzugt. Tel.: 06831/704259 od.
0152/56437049

Frank Morel, Alleinunterh. Duo/Trio,
Tanz- + Partymusik nat./intern. Hits,
60er, 70er, 80er bis aktuell, Mallorca
Hits, Show, Tel. 06866/849

Kaufe alles aus Omas Zeiten. Ganze
Nachlässe. Komme sofort, zahle bes-
stens. Karl Buchert, Tel.: 06826/
53248

**Alleinunterhalter hat noch Termine
frei!** Tel. 06825/929111 o. 0172/
6170228

Schneide Hecken, Sträucher, mähe
Ihren Rasen. Tel.: 06861/9083421 od.
0151/17285336

**Solarenergie = kostl. Sonnenheizung
und Warmwasser, ohne Gas und Öl,
Pelletheizung nur noch für den Rest-
wärmebedarf. Geld vom Staat + EU.
Tel. 06834 / 92070**

**Sammler kauft Gold-, Silber- u. DM-
Münzen**, auch gr. Sammlungen. Zahle
auch gut für Gold- u. Silberschmuck,
Tel.: 06831/704259 od. 0152/
56437049

Kaufe/Suche Pelze, Möbel, Porzellan,
Kleidung, Bilder, Teppiche, Mode-
schmuck + Uhren. Tel. 0157/
74688871

ILLINGEN, Hauptstr. 63, Dg.-Whg, 1
ZKB, Wohn-, Essz. offen, EBK, kpl.
renov., 80 qm, sof. beziehbar. KM
450 € zzgl. NK. Tel.: 06825/44243

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od.
DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit
Keyboard u. Gesang - denn nur die
Erfahrung macht's. Tel. 06806/12244

Wohnungsvermietung im EFH in
Wallerfangen-Mitte Tel. 06831/60684
2 1/2 Z, kl. K,B+D, VR, Loggia, Ter-
rasse, 4 digitale Satellitenanschlüsse
in 2 Zimmern, Internet(bis 16000 Kbit/
s möglich) sep. Eingang, nur an
Nichtraucher/in, keine Tierhaltung,
evtl. Stellplatz u. Mitbenutzung der
Wiese, 490,-€ kalt+NK+3MM Kautio
bei 80 qm

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

Single-Whg. im Grünen, Marpingen,
MFH, E-Gesch., sehr ruhig gel., sehr
gute Schall-Wärmedämm., 42 qm,
groß. Wohn-/Schlafraum, EBK vorh.,
kompl., Bad/Dusche, AR, eig. Keller,
Waschk./Trockenr., gr. Balkon, sehr
gr. Terr./herrl. Blick, Stellpl., nur solv.
Mieter ges., NR, NTr. 280,- € + NK +
2 MM KT, frei ab sofort, wg. Urlaub
Mob.: Tel.: 0175/1843396

Kartenlegerin mit Partner-Rück- u.
Zusammenführung. Tel.: 06865/
258982

HAUSHALTSHILFE in Fremersdorf
gesucht. Tel.: 0170-560 1967, oder
nach 18.00 Uhr 06861-793597

"**Garten verwildert?** Hilfe mit Ab-
transport bietet Norbert Jahn. Tel.
06825/48428. Auch Heckenschnitt.

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

Brennholz zu verkaufen. Tel.: 06874/
183626, www.hochwaelder-brennholz.de

**Tom - Ihr Alleinunterhalter für je-
des Fest.** Tel. 06834/55164 o. 0163/
9093113

**Kaufe Pelzmäntel u. Pelzjacken al-
ler Art** Tel. 06834/567293 o. 0171/
5281839

JAGER UMZÜGE GmbH
SAARLOUIS Tel. 98 86 50

**Ab 01.07.2013 in Oberkirchen zu
verm.,** UG + OG, ca. 140 qm Wfl., 6
Z, 2 B., Gashzg., ruh., zentr. Lage,
Bonitätsnachw. erbeten. Tel.: 06855/
6961

Baumfällungen u. -gipfelungen
Heckenschnitt mit Abtransport
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

Whg. in Landsw./Reden zu vermie-
ten: 3 ZKB, 85 qm, sof. beziehbar.
KM 380 € zzgl. NK. Tel.: 06821/
691329 oder 0152/07340466

**Junge Familie sucht Baugrund-
stück** in Illingen und Umgebung in
ruhiger Lage ab 600 qm. Tel.: 0170-
2418489

-- **Stellplatz für Wohnwagen** (6mtr) -
-- im Raum Lebach gesucht, möglichs
überdacht. 06887 - 2602

FREMERSDORF ! Obstgrundstück /
Wiesengrundstück gesucht. Tel.:
06861 / 76184, D. Reichrath

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



**Sichern Sie sich jetzt
Ihren Sonderpreis
bei farbigen
Familienanzeigen**

Online-Anzeigensystem **AZweb**
rund um die Uhr

Bequem
Familienanzeigen **gestalten**
online ... **und**
schalten

Ihre Vorteile
bei der Online-Buchung:

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen,
zahlen Sie **für die Farbe**
statt ~~21~~ Euro
- nur 12,- €** inkl. MwSt.
- ✓ Schalten Sie jetzt
Ihre Familienanzeige bei

www.wittich.de

Ihre Privatannonce mit AZweb





GLAMALUX
GLASDUSCHEN IN PERFEKTION

- Ganzglas-Duschsysteme
- Barrierefreies Duschen
- Reparatur- und Wartungsservice

WOHNEN MIT GLAS
Glasmarkt Müller GmbH
In Dürrfeldslach 4a | 66780 Rehlingen
Tel.: 06835 / 9 39 76 | www.glamalux.de



NEUERÖFFNUNG



vormals Bajazzo

Sonnenstraße 40 · 66798 Wallerfangen
Reservierungen bitte unter **Tel. 0 68 31 / 6 22 41**

Täglich Mittagstisch von 12–14 Uhr
Abends von 18–22 Uhr à la carte · Ruhetag Montag

NATURSTEINE Karl Weyand
INSPIRATION IN STEIN

Ihr Spezialist für Steingärten und Verbundsteinarbeiten

Riesige Auswahl an Gartenziersteinen, Wasserspielen und Splitt (alles aus einer Hand)

Amselweg 12 · 66809 Nalbach/Körprich
Tel.: 06838/90350 · www.baustoffe-weyand.de



UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE

DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEDLICHER ART

UTE KLÖSEL · BLAUFELSSSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412

Ihr Spezialist für Altdachsanieuerung
seit über 30 Jahren



Patrick Wacker
Zimmerei und Bedachung
66780 Siersburg
Telefon 06835 / 67849

Nutzen Sie die staatlichen Fördermittel für Ihre Dachsanierung!

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!
Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 22 wegen **FRONLEICHNAM, 30.05.13**

Der Anzeigenschluss für diese Wochenzeitung wird vorverlegt von Dienstag, dem 28.05. auf **Montag, den 27.05.2013**
9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

PR Computer ☀ 06838 208 41 01
 ☀ 06834 779 87 02
 Bahnhofstraße 5 - 66793 Saarwellingen
 Wir Reparieren alle Hersteller  Vor Ort Service
 Direkt Diagnose keine Anfahrtskosten

Pichler 
BODENBELÄGE
ENSDORF

Ihr Fachgeschäft für
 Laminat-, Parkett-, Teppich- & PVC-Böden,
 Linoleum, Kork, Industriebeläge
 Schleifen und Versiegeln
 von Parkett & Holz-Treppen
 Tapeten

Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Auf 500 m²
Top-Qualitätsprodukte zu fairen Preisen.

Design Beläge namhafter Hersteller
 Der NEUE Bodenbelag für kreative Verlegung und jeden Einsatzbereich (Privat und Gewerbe)

Familienbetrieb mit freundlicher und kompetenter Beratung.

Auf Nauwies 10 --- Industriegebiet Saarplateau-West --- neben C+C Schaper --- Tel. 0 68 31 / 5 32 84 --- www.pichler-bodenbelaege.de

Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?


Garten & Landschaftsbau
 Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!
 Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach
 Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Rasenmäharbeiten
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung

Seit über 100 Jahren für Sie da

 Bestattungen **RITTER**
 Tel. 0 68 37 / 79 76 od. 01 63 / 3 93 79 76
 66798 Wallerfangen-Gisingen, Gaustr. 24

Jetzt Infos unter
www.Bestattungen-Ritter.com

 **Wir helfen Ihnen im Trauerfall**
 Erd- u. Feuerbestattungen
Bestattungen LOUIA
 Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Dachdecker-Malerbetrieb + PV-Anlagen 

Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung und Eindeckung in Braas oder Tonziegel, nur 3.749,- €. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, Eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m² nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**
 Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: classicbau@web.de

schnell
sauber
günstig
Festpreis

Reichert 

Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN Teppich
 Laminat
 PVC-Beläge
 Parkett
 Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 6 27 60
 Mobil: 01 63 / 5 37 73 79
 Fax: 0 68 31 / 64 34 17
 Kirchhofstr. 37
 66798 Wallerfangen

 **Meisterhaft** ★★★★★
 Wir geben alles, damit Sie entspannt sind.

Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...

Stress Abbau

Wir bauen nicht nur Ihr Traumhaus oder schaffen neue Freiräume im und ums Haus - wir übernehmen auch das lästige Drumherum.
 Seien Sie rundum gebannt. Das ist Qualität, die entspannt.*
 *von entspannten Bauherren empfohlen

 **06831-965 965**

bannwegBAU
 HOCH- UND TIEFBAU SAARLOUIS

Büro: Ostring 53 · Saarlouis-Fraulautern · www.bannwegbau.de